

# Produktneuheiten – Innovationen

## Übersicht über die Produktneuheiten der folgenden Seiten

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Brandneuer Flachkollektor von Wolf              | 9  | Motorgesteuerter Brauchwassermischer bis 18 m³/h |
| 2 | Bedienerfreundliches Bussystem                  | 10 | Schneller Click-Verschluss „Speedy Tie“          |
| 3 | Atmosphärischer Warmlufterzeuger                | 11 | ROSSWEINER Zirkulationsventil mit DVGW Zulassung |
| 4 | Unipipe: Sanitäranschluss mit Stecksystem       | 12 | Wilo-TOP – Fortschritt im Pumpenbau              |
| 5 | Absperrbare Rückschlagklappe EBRO AR-115        | 13 | Alfa Nova – Wärmeübertrager aus reinem Edelstahl |
| 6 | Klima-Referenz-Messgerät testo 400              | 14 | DX-Thermostat-Kopf von Heimeier                  |
| 7 | Zentrale Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung | 15 | Trinkwasserrohr mit 3-facher Sicherheit          |
| 8 | Gas-Standbrennwertkessel ELIDENS                |    |  |

1

## Brandneuer Flachkollektor von Wolf

Mit dem TopSon F3 erreicht Wolf eine bisher nie gekannte Qualität. Der 2,3 m² große Solarkollektor ist eine Produktneuheit; montagefreundlich und absatzstark; die Ingenieure bei Wolf nennen ihn eine neue Qualitätsstufe in der Kollektortechnik.

Besonderheiten des Flachkollektors:

- Der Vollflächenabsorber ist aus Kupfer und mit Ultraschall geschweißt; damit wird nach Anlagenstillstand ein schnelleres Verdampfen der Wärmeträgerflüssigkeit begünstigt. Ablagerungen im Absorber werden verhindert, und damit die Gefahr einer verminderten Wärmeübertragung, einer inhomogenen Felddurchströmung und/oder einer Funktionsstörung der Pumpenamatorengruppe.
- Die 4-Anschlusstechnik bietet die Vorteile der leichten Montage, flexibler Kombinierbarkeit unter den Kollektoren und des leichten Anschlusses durch das Dach: Die Anschlüsse sind mit Dichtringen vorab bestückt.
- Die Absorberrohre sind in Meanderform konstruiert und liefern so eine

optimierte und gleichmäßigere Wärmeabgabe mit der Folge eines höheren Nutzungsgrades und bestmöglicher Energieausbeute.

- Durch den Wegfall von Gehrungsecken bei Rahmenkonstruktionen besteht einwandfreie Dichtigkeit,
- durch eine spezielle Prägung der robusten Aluwanne wird besonders hohe Verwindungssteifigkeit erreicht.
- Ein hoher und gleichmäßiger Anpressdruck auf Kollektorglas, Dichtung und Wannrand durch speziell entwickelte mit krallenartigem Querschnitt konstruierte Aluprofile bietet 100 %-ige Dichtigkeit.
- Eine sichere Handhabung durch einteilige Rahmenprofile mit Rillen, die als Griffleisten dienen,
- praktische Trageriemen
- wenig Gewicht (40 kg),
- ein Schnellmontage-System runden das Profil ab. Fünf Jahre Produktgewährlei-

stung und eine erwartete Lebensdauer von 20 Jahren sprechen für seine erstklassige Qualität.

**Wolf Mainburg**

☎ 0875 / 74-1215, Fax -1683

[www.wolf-heiztechnik.de](http://www.wolf-heiztechnik.de)



2

## Bedienerfreundliches Bussystem Dupline

Das Doepke Bussystem Dupline zeichnet sich in erster Linie durch einfache Handhabung und viele Einsatzmöglichkeiten aus, die aus der maximalen Leitungslänge von 10 km resultieren. Um auch dem Endanwender des Dupline-Systems die Bedienung und Beobachtung zu vereinfachen, gibt es nun

eine speziell auf das Bussystem abgestimmte Produktlinie mit Visualisierungskomponenten.

Das Einstiegsmodell ist das preiswerte Textdisplay DDI 2, das – nach der einfachen Konfiguration der Texte mittels einer Windows-Software – in die Unterputzdose gesetzt wird.

Das 2-zeilige, alphanumerische Display gibt dann Auskunft über alle auf dem Bus befindlichen Signale.

Das Textdisplay wird mit 24 VDC betrieben und benötigt nur noch den direkten Bus-Anschluss.

Wo mehr Komfort gefragt ist, kommt das monochrome Low-Cost-Touchpanel DSC 10 mit einer Bildschirmgröße von 3,8 Zoll zum Einsatz. Es wird ebenfalls mit 24 VDC betrieben, kann aber wahlweise über das Modbus-Interface DSI 1 an

den Bus oder direkt an das Zentralsteuergerät eines Systems angeschlossen werden. Letztere Anschlussart ermöglicht es, das DSC 10 als Visualisierungskomponente für bis zu 32 vernetzte Dupline-Systeme zu nutzen.

Im Gegensatz zum DSC 10 verfügt das DSC 3 Touchpanel über 64 Farben und erlaubt durch den größeren Bildschirm (5,7 Zoll) die Darstellung von mehr Bedienelementen.

Die Reihe der mit Dupline verwendbaren Touchpanels lässt sich bis zu einer Bildschirmgröße von derzeit 12,1 Zoll fortführen. Als Schnittstelle wird letztlich immer das RS232-Modbus-Protokoll der Dupline-Zentralen dienen. Diese offene Schnittstelle erlaubt auch den Anschluss anderer gängiger Visualisierungskomponenten, PCs oder sogar speicherprogrammierbarer Steuerungen.

Doepke Schaltgeräte,  
26506 Norden  
☎ 04931 / 1806-0, Fax -101  
www.doepke.de



## 3 Atmosphärischer Warmluftheizer

Seit über einem Jahr findet der UDSA-Warmluftheizer der Firma REZNOR, weltweit führender Anbieter von atmosphärischen Warmluftheizern, immer größere Verbreitung. Zu Zeiten, in denen Geiz schick sein soll, hat REZNOR ein qualitativ hochwertiges System entwickelt, mit dem Wirkungsgrade von über 92% bei einem atmosphärischen Brenner realistisch sind und in der Praxis erreicht werden. Die Basis des neuen Verbrennungskonzeptes ist ein horizontaler Wärmetauscher, der strömungsgünstig geformt ist. Damit konnten der elektrische Aufwand minimiert und die Wurfweiten erhöht werden. Die Wärmeübertragung wur-

de in der Form optimiert, dass die kalte Raumluft zunächst auch auf die kältesten Abgase trifft. Im Laufe des Strömungsweges erwärmt sich der Raumluftstrom und trifft im Gegenzug auf immer höhere Wärmetauschartemperaturen. Die höchsten Wärmetauschartemperaturen sind am Austritt der Raumluft aus dem Gerät vorhanden, was bei konventionellen atmosphärischen Warmluftheizern nicht der Fall ist.

Schulte Wärmestrahler  
59757 Arnsberg  
☎ 02932 / 986-04,  
Fax - 450  
www.schulte-  
hallenheizung.de

## Weggucken funktioniert nicht mehr: Experten im Kampf gegen Legionellen



### Alles was sie wissen müssen:

- Rechtliche Regeln – Technische Lösungen
  - Das umfassende Kompendium
- Die Grundlagen der wirtschaftlichen und hygienischen Trinkwassererwärmung**

Bitte bestellen Sie kostenlos:  
E-Mail: info@froeling.de  
Tel.: 0 22 04/7 20-1 22  
Fax: 0 22 04/7 20-3 38

4

## Unipipe: Sanitäranschluss mit Stecksystem

Als erster Systemhersteller bietet Uponor Unipipe ein Sanitäranschluss-System mit einer schraublosen, verdrehsicheren Befestigung der Wandwinkel auf den Haltewinkeln und -platten. Das System bringt einen wesentlichen Vorteil mit sich: Montagefreundlichkeit. Die Wandwinkel sind schnell und ohne besonderen Werkzeugeinsatz zu befestigen, einfach stecken – klicken – fertig. Das neue schraublose System ist so konzipiert, dass die Wandwinkel in die Montageplatten eingesteckt und anschließend durch eine Fixierklammer arretiert werden. Somit wird nicht nur eine schnelle und leichte Montage ermöglicht, sondern auch eine variable Positionierung der Wandwinkel in 45°-Schritten. Perfekt aufeinander abgestimmte System-

komponenten erlauben ein Montieren der Wandwinkel sogar bei bereits installierten Halteplatten.

Uponor Unipipe bietet zusätzlich zu den Einzelkomponenten eine große Anzahl bereits vorgefertigter Montageeinheiten an. Die bewährten, beim DVGW zugelassenen Unipipe Verbindungstechniken mit Pressen oder Schrauben stehen für Wandwinkel und Wandscheiben weiterhin zur Auswahl. Für die Installation von Ringleitungen erhält das Sortiment neben den Einzelanschlüssen auch Doppelanschlüsse in 90°- und 160°-Ausführungen. Für den Einsatz im Trockenbau sind spezielle Leichtbaumontageschienen und Wanddurchführungen erhältlich. Auch für den universellen Spülkastenanschluss werden Lösungen angeboten. Monta-

geeinheiten mit Schallset runden das neue Sanitäranschluss-System ab.

**Uponor Rohrsysteme**

97437 Hassfurt

☎ 09521 / 690-0, Fax -105

www.uponor.de



## 5 Absperrbare Rückschlagklappe EBRO AR-115

Raus mit dem Ventil und rein mit der wartungsfreien Absperrklappe heißt der Trend in der Gebäudetechnik. Bestes Beispiel ist die EBRO AR-115, die Hightech – Lösung schlechthin. Als integrierte Absperr- und Rückschlagklappe vereinigt die moderne Zwischenflanschklappe nicht nur extrem platzsparend zwei Einzelarmaturen in einem Gehäuse. Gleichzeitig bietet sie durch die Drosselmöglichkeit und die Option eines Thermometers der Genauigkeitsklasse 1 weitere Funktionen. Damit eröffnet sich für den Anwender ein sehr weites Einsatzspektrum.

Die Durchflussmengen sind über den Scheibenhub exakt einstellbar. Die präzise Fertigung und die strömungsgünstige Konstruktion der Edelstahl-Klappenscheibe liefern hervorragende Durchflusswerte – nahezu ohne Druckabfall.

Zudem ist das einseitige Abflanschen der Rohrleitung zu Wartungs- oder Reinigungsarbeiten in beide Richtungen bei vollem Pumpendruck möglich. Außerdem ist sie montagefreundlich durch ihr geringes Gewicht und kleine Einbaumaße; Distanzstücke und Flanschdichtungen sind überflüssig.

Die EBRO AR-115 ist in den Nennweiten DN 30 – DN 200 lieferbar. Neben der Standardmanschette aus EPDM gibt es auf Anfrage weitere Werkstofflösungen für spezielle Anwendungen.



EBRO Armaturen Gebäudetechnik und Service  
58135 Hagen, ☎ 02331 / 48457-0, Fax -710, www.ebro-gts.de

## 6 Klima-Referenz-Messgerät: testo 400

Die Hygiene-Inspektion nach VDI 6022 dient zum Schutz vor Bakterien – wie z. B. Legionellen. Ziel ist das Sicherstellen eines Betriebszustands von Raumluftechnischen Anlagen (RLT), durch den keine mikrobiellen Schadstoffe entstehen können. Gesundheitliche Belastungen für den Menschen in belüfteten Innenräumen werden somit vermieden.

Dazu sind regelmäßige Inspektions-, Wartungs- und Reinigungs-Maßnahmen erforderlich.

Zur optimalen Unterstützung bei der Messung der physikalischen Größen Temperatur, relative Feuchte, Volumenstrom und Differenzdruck wurde von Testo und Dr.-Ing. Martin Möritz vom Institut für Lufthygiene in Berlin das Hygiene-Set 6022 zusammengestellt. Alle relevanten Bereiche der VDI 6022 werden abgedeckt: von der Messung der Außenluftfeuchte bis zur thermischen Behaglichkeit im Raum. Zur Datenerfassung und -speicherung können die Klimatechniker alle erforderlichen Fühler an das Messgerät testo 400 anschließen.

Weitere Vorteile des Klima-Referenz-Messgeräts testo 400:

- ◆ Alle relevanten Messgrößen in einem Gerät: m/s, % rF, CO<sub>2</sub>, CO, °C, td, hPa, m<sup>3</sup>/h, g/kg, U/min, mV/mA
- ◆ Behaglichkeits-Messung mit automatischer Turbulenzgrad-Berechnung nach DIN EN ISO 1946, Teil 2
- ◆ Neuer, dünner Feuchtefühler für Raumklima, Abluftkanäle, Materialausgleichsfeuchte
- ◆ Punktuelle Kontrolle und Langzeitüberwachung durch Speicher im Gerät
- ◆ Vor Ort drucken, Auswerten im PC

testo AG, 79853 Lenzkirch  
☎ 07653 / 681-700, Fax -701, www.testo.de

7

## Zentrale Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung

Das Unternehmen VAILLANT bietet eine zentrale Wohnungslüftung mit dem derzeit höchsten Wärmerückgewinnungsgrad von 95 % an; uneingeschränkter Betrieb bis zu einer Temperatur von  $-10^{\circ}\text{C}$ . Eine automatische Frostschutzschaltung sichert den Wärmetauscher bei Temperaturen unter  $-10^{\circ}\text{C}$  vor Beschädigungen. Durch eine optimierte Gerätedämmung und gummielagerte Gleichstromventilatoren wird der Geräuschpegel des recoVAIR-Gerätes besonders reduziert.

Das zentrale Lüftungsgerät ist mit einem Luftumsatz von 180, 250 oder  $400\text{ m}^3/\text{h}$  erhältlich. Ein optionaler Bypass ermöglicht den direkten Transport der Abluft am Wärmetauscher vorbei nach außen. Lüfterdrehzahl und Luftdurchsatz lassen sich mittels Fernbedienung sowohl automatisch als

auch manuell einstellen. Über ein Zeitprogramm lassen sich Tag- und Nachtbetrieb steuern. Ein integrierter Filter reinigt die Frischluft von Pollen, Staub und anderen Schwebstoffen.

Vaillant  
42859 Remscheid  
☎ 02191 / 18-0, Fax -2810  
[www.vaillant.de](http://www.vaillant.de)



8

## Gas-Standbrennwertkessel ELIDENS

Mit der neu entwickelten Gas-Brennwertreihe ELIDENS stellt De Dietrich-Interdomo eine neue Heizkessel-Generation vor. Sie wurde bereits während der Entwicklung für eine künftige Einbindung in EnEV-gerechte Komplett-Heizsysteme vorbereitet. Die bodenstehende, kompakte Anlage (B: 600 mm x T: 660 mm x H: 1.460 mm) für wirtschaftliche Heizwärme und komfortable Warmwasserbereitung ermöglicht eine



Platz sparende Installation bei Neubau und Modernisierungsmaßnahmen. Bei beiden Leistungsversionen (15 und 25kW) ist im unteren Teil der Heizzentrale ein 130 Liter Hochleistungsspeicher untergebracht. Eine Titan-Schutzanode (TSA) verhindert Korrosion und sichert so langfristig die hygienische Warmwasserbereitung.

Durch das neue Activ-Condens-System (ACS) wird auch bei der Warmwasserbereitung die volle Brennwertnutzung realisiert. Die modulier-

rende Heizungs- und Warmwasserpumpe passt sich automatisch den jeweiligen hydraulischen Verhältnissen an und hält den Stromverbrauch dadurch auf sehr niedrigem Niveau. Ein besonders praxisgerechtes Installationssystem wurde mit der neuen Wand-Vormontagegruppe realisiert, die eine komplette Vorinstallation der Anschlüsse der Heizungs-, Gas-, Warm- und Kaltwasserseite ermöglicht.

De Dietrich Heiztechnik  
48282 Emsdetten  
☎ 02572 / 23-5, Fax -107  
[www.DeDietrich.de](http://www.DeDietrich.de)

## LORO-Schnellabläufe

Schneller vom Dach. Hochleistungs-Dachabläufe aus Edelstahl für Dachentwässerung mit Druckströmung nach DIN 19599, EN 1253 und DIN 18195.

DN 70 und 100, mit einer Ablaufleistung von bis zu 27 l/s (bei 55 mm Anstauhöhe) oder als Notablauf in DN 70 und DN 100, mit einer Ablaufleistung von bis zu 37,5 l/s.

für die Entwässerung von Dachflächen mit Dachrandabschluss über Entwässerungsrohre an der Fassade. Die ideale Problemlösung für Notentwässerung von Flachdächern.



Kriegerweg 1, 37581 Bad Gandersheim, Tel.: +49(0)53 82. 710, Fax: +49(0)53 82. 712 03  
Internet: [www.loro.de](http://www.loro.de) • e-mail: [infocenter@lorowerk.de](mailto:infocenter@lorowerk.de)

## 9 Motorgesteuerter Brauchwassermischer bis 18 m<sup>3</sup>/h

ESBE hat die Lösung, wenn herkömmliche Brauchwassermischer – z. B. der Serien 30 – vom Durchsatz her nicht mehr ausreichen:

Die Kombination eines 3-Wege-Mischers der Serie 3MG aus entzinkungsbeständigem, trinkwassergeeignetem Messing in den Nennweiten 1/2" bis 1 1/4" mit den kvs-Werten 0,6 bis 18 m<sup>3</sup>/h und dem Stellmotorregler 94K2 ergibt eine sinnvolle, sichere und zugleich preiswerte Alternative. Der Stellmotorregler 94K2 hat einen Einstellbereich von 15–70 °C sowie eine Laufzeit von 15 Sekunden. Ein Fühler erfasst die zu regelnde Temperatur, welche gemäß dem am Poti gewählten Wert konstant gehalten wird. Der 3-Wege-Mischer wird wie eine herkömmliche Brauchwasser-Mischarmatur bei Entnahmestellen eingesetzt; es sichert eine konstante Zapftemperatur und eine verbrühungssichere Funktion – auch bei großen Zapfmengen. ESBE-Mischer der Serie 3MG sind dichtschießend mit einer Leckrate von nur 0,01 % und benötigen eine Stromversorgung von 230V. Auch als Vorregelung von Plattenwärmetauschern in Speicherladesystemen und Frischwasserstationen eignet



sich diese preiswerte Kombination hervorragend. Für geringe Zapfmengen von kvs 1,2 bis 3,0 stehen bei ESBE die herkömmlichen Brauchwassermischer der Serie 30 und AS zur Verfügung, die es mit verschiedenen Anschlüssen und Regelbereichen gibt.

Esbe Handelsgesellschaft,  
85757 Karlsfeld  
☎ 08131 / 996670, [www.esbe.de](http://www.esbe.de)

## 10 Click-Verschluss: „SpeedyTie“

Der „SpeedyTie“ mit dem patentierten Click-Verschluss, lässt sich schnell mit einer Hand öffnen und schließen. **Hellermann Tyton**, Tornesch, bietet damit eine innovative Lösung zur temporären



Befestigung oder Bündelung. Während der Montage von schweren Teilen findet er seine spezielle Anwendung. Die Haltekraft beträgt über 880 N (ca. 88 kg). Seine Länge von 750 mm ermöglicht den Einsatz in der Gebäudeinstallation, auf Baustellen, im Garten- und Landschaftsbau sowie im Gerüstbau. Seine auffällige Signalfarbe macht ihn auch bei schlechten Witterungsbedingungen deutlich sichtbar und schnell auffindbar. Eine Verarbeitungstemperatur bis –40 °C ermöglicht auch den Einsatz im Winter. Der große Hebel des „Speedy-Click“-Verschlusses erlaubt sogar die Benutzung von Arbeitshandschuhen – ein Vorteil bei der täglichen Arbeit.

Der „SpeedyTie“ wird in kleinen Verpackungseinheiten à 5 Stück in einem Tresendisplay angeboten. Bei Mehrbedarf bietet HellermannTyton auch 25 Stück in einer VPE an.

HellermannTyton  
25436 Tornesch  
☎ 04122 / 701-1, Fax -400  
[www.hellermanntyton.de](http://www.hellermanntyton.de)

## 11 ROSSWEINER Zirkulationsventil mit DVGW Zulassung

Die thermostatisch gesteuerten Regulierventile von ROSSWEINER für Zirkulationsleitungen sind zertifiziert nach DVGW VP 554.

Dem Anwender ist damit Planungs- und Betriebssicherheit für Trinkwasserzirkulationssysteme nach DVGW W 553 zugesichert. Zur Einhaltung der Trinkwasserhygiene sind Warmwasser-Trinkwasser-Systeme nach DVGW W 553 zu planen und zu dimensionieren. Die hydraulischen Eigenschaften der Zirkulationsventile, welche vom Hersteller veröffentlicht werden, gewährleisten das Funktionieren des Warmwasser-Trinkwasser-Systems. Die Prüfung und Zertifizierung nach DVGW VP 554 bieten hohe Qualität für hydraulische und thermische Anforderungen, Verwendung von Werkstoffen gemäß TVO bzw. DIN 50930 Teil 6 sowie Dichtig- und Festigkeit.

Alle Funktionselemente wie Abspernung, Entleerung, Voreinstellung und Temperaturanzeige sind kompakt und benutzerfreundlich auf einer Seite angeordnet.



Die ROSSWEINER Zirkulationsventile sind aus korrosionsresistentem Rotguss und werden als Einheit bestehend aus Ventil, Thermometer und Isolierung geliefert.

Lieferbar sind die Nennweiten DN 15 bis DN 25 als Muffen- und Außengewindeanschluss.

ROSSWEINER  
Armaturen und Messgeräte  
04741 Roßwein  
☎ 03 43 22 / 48-271, Fax -213  
[www.rossweiner.de](http://www.rossweiner.de)

12

## Wilo-TOP: Fortschritt im Pumpenbau

Die bewährte Pumpenbaureihe Serie von Wilo liefert weitere Produktvorteile. Das neue Modell von Wilo-TOP optimiert den Einsatz in Heizungs- und Klimaanlage sowie in Kaltwassersystemen und industriellen Umwälzanlagen.

- 1 Die dreistufige Pumpe verfügt über noch bessere Dichtungssysteme, damit wird die Schutzart der gesamten Pumpe auf IP44 angehoben und ermöglicht zudem den Einsatz bei Fördermedien in einem erweiterten Temperaturbereich von  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+130^{\circ}\text{C}$ .
- 2 Sie liefert ein Leistungsspektrum bis zu 16m und eine Förderhöhe von  $70\text{m}^3/\text{Std.}$  Volumenstrom.
- 3 Eine Kataphoresetauchlack-Beschichtung (KTL) gegen Korrosion rüstet die Pumpe bestens für den Einsatz im Kälte- und Klimabereich (seit September 2004 serienmäßig).

- 4 Der integrierte Motorschutz schützt die Wilo-TOP in allen Drehzahlstufen automatisch vor Überlast und Überhitzung.

Wilo AG  
44263 Dortmund  
☎ 0 18 05 / 7 83 94 56  
www.wilo.de



## 13 Alfa Nova: Wärmeübertrager aus 100% Edelstahl

Der AlfaNova ist ein neuer Plattenwärmeübertrager, kompakt, dichtungslos und kupferfrei. 100% reiner Edelstahl, bedingt eine hohe Korrosions- und Temperaturbeständigkeit (bis ca.  $550^{\circ}\text{C}$ ). Damit ist er ideal einsetzbar für Ammoniak-Kaltwassersätze, Reinstwasserkühlung, Fernwärmesysteme mit korrosiven Medien, Warmwasserbereitung, Absorptions-Systeme,

hygienische Anwendungen, sowie industrielle Kühlprozesse und Hochtemperaturanwendungen.

Die Herstellung basiert auf einer neuen von Alfa Laval patentierten Technologie, AlfaFusion™. Sie ist das Ergebnis einer langjährigen Forschung und Entwicklungsarbeit - mit Schwerpunkt auf

kostengünstige Schweißtechnologien und korrosionsbeständige Löttechnologien.

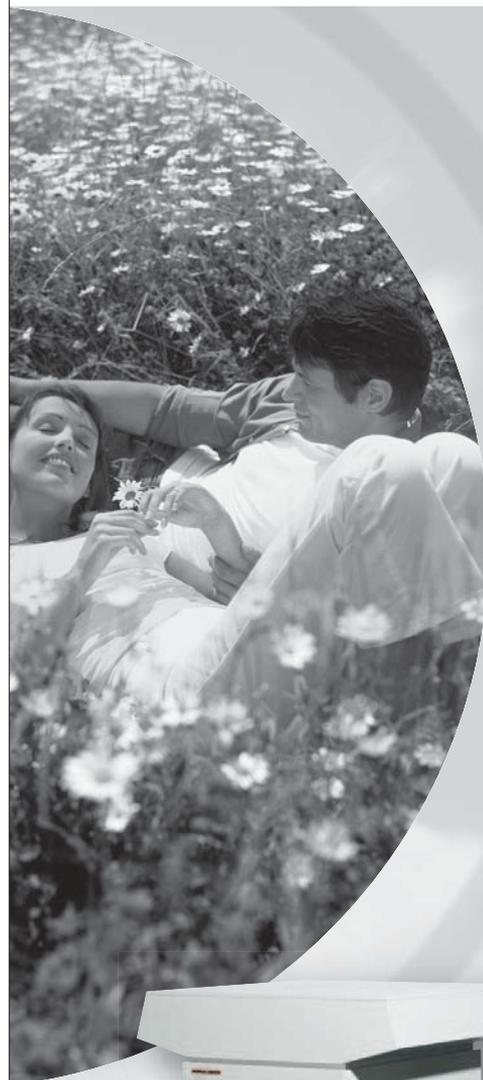
Der Alfa Nova bietet im Verhältnis zu seiner Größe eine extrem hohe Wärmeübertragungsleistung und damit für den Systemhersteller eine hohe Flexibilität in der Planung und Ausführung. Die mechanische Festigkeit wurde optimiert (derzeit bis max. Betriebsdruck von 25 bar zugelassen), die mechanische und thermische Ermüdung gemindert.

Ein Alfa-CIP Reinigungssystem reinigt den Alfa Nova chemisch; somit lassen sich effektiv Beläge und Mikroorganismen entfernen, die die Wärmeübertragungsleistung verringern können; zudem ist er voll recycelbar.

Alfa Laval Mid Europe,  
Gebäudetechnik  
21509 Glinde  
☎ 040 / 72 74-24 25; Fax -20 12  
www.alfalaval.com



## Maximale Power, höchster Komfort ...



Luft/Wasser  
Wärmepumpe  
WPL



- Nutzt kostenlose Umweltenergie aus der Luft
- Bestens geeignet für den Austausch gegen alte Heizsysteme
- Ideal für Neubau und Renovierung

## STIEBEL ELTRON

Technik zum Wohlfühlen

Tel. 0 180 3/70 20 10 • www.stiebel-eltron.com

14

## DX-Thermostat-Kopf von Heimeier

Der neue DX-Kopf aus der Design-Line von Heimeier besticht schon durch seine optisch interessante und ungewöhnlich schlanke Form. Denn der mittlere Durchmesser und die Länge



sind im Vergleich zu vielen herkömmlichen Thermostat-Köpfen geringer, die Skalenhaube komplett geschlossen. Hierdurch lässt sich der Kopf sehr einfach pflegen. Ein Aspekt, der auch ins Spiel kommt, wenn hygienische Anforderungen (z.B. in Krankenhäusern, Arztpraxen etc.) wichtig bei der Produktauswahl werden. Natürlich bekommt man mit dem DX-Kopf auch die typischen Heimeier-Qualitätsmerkmale:

Inkompressibler Fühler und der bewährte Anschluss M 30 x 1,5.

Ein weiteres großes Plus ist die Farbvielfalt. Denn der DX-Kopf ist neben weiß und den ständig verfügbaren Sonderfarben staub-, licht- und graphitgrau bzw. chrom auf Wunsch in jeder RAL-Farbe lieferbar. Feuerrot, Grasgrün, Taubenblau... alles ist möglich. Das sieht nicht nur beim farblichen Abgleich mit dem Badezimmerheizkörper oder der Wohnungseinrichtung hervorragend aus. Es ermöglicht Farbharmone in allen Räumen!

Auch bei Aufträgen aus dem gewerblichen Bereich kann man aufgrund der Farbflexibilität mit dem DX-Kopf Pluspunkte sammeln. Denn die elegante Skalenhaube kann exakt in

dem RAL-Ton geliefert werden, den das Unternehmen z.B. bei seiner Selbstdarstellung einsetzt; ein Service, den Heimeier bereits ab einem Auftrag von 300 Stück anbietet.

**Heimeier Metallwerke**  
59439 Holzwickede  
☎ 02301 / 293-0; Fax -443  
[www.heimeier.com](http://www.heimeier.com)



15

## Trinkwasserrohr mit 3-facher Prüfsicherheit

Geberit Mepla Sichtbar Sicher bringt dem Verarbeiter neben der gewohnt leichten und schnellen Verarbeitung eine dreifache Prüfsicherheit:

(1.) sichtbare Rohreinstieftiefe: gibt die Gewissheit über die korrekte Stellung des Rohres vor dem Verpressen plus (2.) sichere Dichtheitsprüfung von 1 bis 15 bar Prüfdruck plus (3.) der silberne Punkt auf dem PVDF Fitting verhindert das Risiko bei Verpressung, d.h. aus allen nicht verpressten Fittings wird sichtbar Wasser entweichen. Geberit Mepla Sichtbar Sicher gibt es in



allen Dimensionen von Dim. 16 bis 63. Stark, schnell und flexibel.

Das Verbundrohr aus Kunststoff und Aluminium zeigt viele materielle Vorzüge. Das universell einsetzbare Rohrleitungssystem erfüllt höchste Ansprüche in Temperatur und Druckbelastung. Eine ökologischere, dauerhaft hygienische und wirtschaftlich überzeugende

Lösung für Trinkwasser und Heizung. Es ist schnell zu verarbeiten: einfach das Rohr abschneiden und verpressen – fertig. Das Mepla-System ist DVGW geprüft und hat zusätzlich für

die Heizungsanbindung die SKZ-Zertifizierung und die Gewährleistungsvereinbarung mit dem ZVSHK.

Geberit Mepla bietet die uneingeschränkte Nutzung gemäß der neuen europaweiten Trinkwassernorm. Es bietet Sicherheit vor Korrosion, ist einsetzbar bei allen Wasserqualitäten und geeignet für die Mischinstallation. Es liegt keine Beeinträchtigung der Wasserqualität vor – ein wichtiger Faktor für Hygiene und Gesundheit – und ist bedenkenlos in jedem Gebäude und Haushalt zu empfehlen.

**Geberit; 88630 Pfullendorf**  
☎ 07552 / 934-207, Fax -578  
[www.geberit.de](http://www.geberit.de)

## „The straight way!“ - Der direkte Weg -

**Systemair**

Systemair GmbH  
Seehöfer Str. 45  
D-97944 Windschbuch  
Tel.: +49 (0) 79 30 / 92 72 - 0  
Fax: +49 (0) 79 30 / 92 72 - 92  
E-Mail: [info@systemair.de](mailto:info@systemair.de)  
[www.systemair.de](http://www.systemair.de)

Systemair - ein kompetenter Partner in der Lüftungstechnik

Durch ein umfangreiches Programm bietet Systemair für nahezu jede Anwendung eine Lösung:

- **Ventilatoren**
  - Rohrventilatoren / Kanalventilatoren
  - Dachventilatoren / Axialventilatoren
- **Klimakastengeräte / Multibox**
- **Kontrollierte Wohnraumlüftung / Kompaktlüftungsgeräte**
- **Luftauslässe / Volumenstromregler**

